

Juryverslag Herman de Coninckprijs 2013

De jury van de Herman De Coninckprijs mocht dit jaar 28 bundels lezen en beoordelen. Daaruit koos ze een shortlist van vijf topwerken die alle dringend door u gelezen moeten worden. Vervolgens was het de taak om uit die kwaliteitsvolle shortlist een nieuwe winnaar te kiezen.

Die winnaar van de Herman De Coninckprijs 2013 laat zien wat zinnelijke taal vermag. Zij weet als geen ander een liefdesrelatie tussen vreemden intens voelbaar te maken voor de lezer. Een dergelijke beschrijving van een haast demonische liefdesrelatie is zelden gezien in de Nederlandse poëzie. Daarbij beschikt de winnaar over een indrukwekkend instrumentarium op het gebied van beeldentaal.

Tegelijkertijd staat ze, jawel, deze dichter is een dichteres, in vergelijking met de oogst poëzie van dit jaar, bijna alleen in het volledig gebruik maken van de narratieve kracht van de poëzie. Ze schenkt de lezer geen afzonderlijke gedichten maar een stevig opgebouwd drama. En toch dwingen de verzen niet naar het geheel. Ze staan krachtig op zichzelf maar vormen ook een organisch onderdeel van de grotere poëtische vertelling.

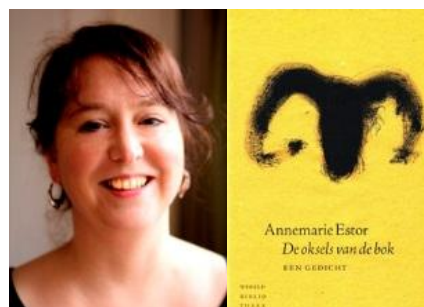
Haar werk steunt op verschillende herkenbare tradities, maar toch vervalt het niet in epigonisme. Doorheen de bezwerende vertelling proef je een stuwende authenticiteit. Deze dichteres maakt gebruik van oriëntaalse liefdeslyriek, bijbelse taal en mystieke visioenen.

In de visuele afwerking van de bundel schuilt een dubbeltalent. De suggestieve omslagtekening is ook van haar hand, en laat evenveel interpretaties open als haar verzen. Bovenal schept deze dichteres een mythisch epos, weliswaar geworteld in Kalmthoutse poëtische grond.

Het is daarom niet meer dan vanzelfsprekend dat haar talent twee jaar geleden al werd ontdekt en bekroond met de Herman de Coninckprijs Debuutprijs. Met haar tweede bundel bestendigt, bevestigt en becroont ze wat ze toen begon.

Deze poëzie moet u koesteren, zinnestrelen en proeven. Deze dichteres is een prijswinnaar.

Dames en heren, de Herman De Coninckprijs 2013 gaat naar **Annemarie Estor** voor haar dichtbundel *De oksels van de bok*.



© foto: Koos Hageraats

Juryverslag Herman de Coninck Debuutprijs 2013

We bekronen een debuterend dichter die in 33 gedichten doet waar een ander taalworstelaar een heel leven voor nodig heeft. Hij rijgt op een sublieme manier woorden tot verzen, verzen tot beelden, beelden tot een gevoel en een gevoel tot een dichtsensatie. Schijnbaar banale woorden dwarrelen, typografisch doordacht, over de bladzijde en krijgen vorm in een muzikale cadans. In deze bundel gedichten omarmt de liefde een troostende, soms gruwelijke, vaak strelende en altijd dominerende werkelijkheid. Tegelijkertijd zijn de gedichten geworteld in een intertekstuele en populair-culturele inspiratiepoel. Zowel Paul Auster, Nicolas Provost, Henri Mancini als Rainer Maria Rilke fluisteren de dichter toe - om er maar enkele te noemen.

De 33 gedichten in deze bundel kijken in de ogen van hun in het Frans vertaalde evenbeeld, het uitmuntende werk van twee gelauwerde vertalers. Door de zorgvuldige en respectvolle vertaling mag de lezer snel vergeten of het gedicht eerst in het Frans dan wel in het Nederlands werd geschreven. Zowel deze als gene zijde van de bundel echoën met diep ontzag naar de Franstalige en Symbolistische poëzie en brengen op die manier een ode aan de Belgische Nobelprijswinnaar wiens naam deze bundel draagt.

In dat opzicht is het *Vertrek van Maeterlinck/L'exil de Maeterlinck* van Michaël Vandebril een tweetalig geschenk voor de lezer om lang te koesteren. En zo is de rekening snel gemaakt: 33 gedichten plus 33 poèmes maakt één winnaar van de Herman de Coninckprijs Debuutprijs 2013: **Michaël Vandebril**.



© foto: Jori Beerden

* * *

De **jury** van de Herman de Coninckprijs 2013 bestaat uit: Roeland de Trazegnies (redacteur Radio 1; voorzitter), Thomas Blondeau (schrijver, dichter, journalist), Eva De Roovere (singer-songwriter), Toon Horsten (hoofdredacteur De Stripgids/ journalist De Standaard) en Yra van Dijk (prof. Nederlandse Letterkunde, Universiteit Amsterdam).